



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/COP/DEC/XIII/32
17 December 2016*

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Тринадцатое совещание
Канкун, Мексика, 4-17 декабря 2016 года
Пункт 8 повестки дня

XIII/32. Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов Конвенции

А. Бюджет комплексной программы работы секретариата

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение XII/32, на решение VII/7 Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, принятое на ее седьмом совещании, и на решение I/13 Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод,

приветствуя принятие Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде резолюции 2/18 о взаимоотношениях между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонними природоохранными соглашениями, для которых она обеспечивает секретариатское обслуживание,

1. *постановляет* принять комплексную программу работы и бюджет Конвенции о биологическом разнообразии, Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

2. *также постановляет* распределять все расходы на услуги секретариата среди Конвенции, Картахенского протокола и Нагойского протокола в соотношении 76:16:8 в двухлетний период 2017-2018 годов;

3. *утверждает* основной бюджет по программе Конвенции (ВУ) в размере 13 954 800 долл. США на 2017 год и в размере 14 283 600 долл. США на 2018 год, представляющий собой 76 % от комплексного бюджета Конвенции и протоколов в 18 361 600 долл. США на 2017 год и в 18 794 200 долл. США на 2018 год для целей, перечисленных ниже, в таблицах 1a и 1b;

4. *выражает* свою признательность Канаде в качестве принимающей страны за ее возобновившуюся поддержку секретариата и *приветствует* взнос принимающей страны Канады и провинции Квебек в сумме 1 593 657 долл. Канады за 2017 год и 1 600 774 долл. Канады за 2018

* Выпускается повторно по техническим соображениям 13 февраля 2017 года.

год, предназначенный для оплаты помещений и смежных расходов секретариата, который распределяется в соотношении 76:16:8 процентов для компенсации взносов соответственно Сторон Конвенции, Картахенского протокола и Нагойского протокола в двухлетний период 2017-2018 годов;

5. *утверждает* шкалу взносов для распределения расходов на 2017 и 2018 годы, приведенную ниже, в таблице 6;

6. *отмечает*, что углубленный функциональный обзор секретариата не был завершен своевременно и что поэтому полный доклад независимого консультанта об анализе отдельных должностей не был передан бюро Конференции Сторон, хотя его передача бюро была предусмотрена в рекомендации 1/13 Вспомогательного органа по осуществлению¹;

7. *принимает к сведению* итоги функционального обзора и повышение уровня должности С-3 до С-4 и четырех должностей С-4 до уровня руководящих должностей С-5 и *приветствует* новую структуру секретариата, которая должна привести к дальнейшему повышению взаимодействия и эффективности;

8. *принимает к сведению* таблицу 2 с изложением ориентировочных потребностей секретариата в персонале на двухлетний период 2017-2018 годов, которые использовались для целей исчисления расходов при установлении общего бюджета;

9. *уполномочивает* Исполнительного секретаря в рамках правил и положений Организации Объединенных Наций и без ущерба для любого решения Конференции Сторон, принимаемого на ее 14-м совещании, скорректировать уровни, численность и структуру кадров секретариата, при условии что общие затраты секретариата Конвенции и протоколов к ней будут оставаться в пределах ориентировочного штатного расписания и что в комплексном бюджете не будет происходить последующего повышения расходов по персоналу в будущие двухлетние периоды, и представить доклад о внесенных корректировках Сторонам Конвенции и протоколов к ней на их следующих совещаниях;

10. *постановляет* выделить 395 000 долл. США из излишков оперативного бюджета за двухлетний период 2015-2016 годов, которые можно было бы потенциально использовать, если - по мнению Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде - возникают чрезвычайные обстоятельства в процессе подготовки следующих совещаний Сторон Конвенции и протоколов к ней, и *предлагает* Директору-исполнителю, если он убежден в необходимости такого расходования средств и в его соответствии Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, уполномочить Исполнительного секретаря на использование зарезервированных средств и на представление своего доклада непосредственно Сторонам Конвенции и Сторонам протоколов на их следующих совещаниях;

11. *уполномочивает* Исполнительного секретаря брать на себя обязательства в объеме, не превышающем уровень утвержденного бюджета, используя для их выполнения имеющиеся наличные средства, включая неизрасходованные остатки, взносы за предыдущие финансовые периоды и прочие поступления;

12. *также уполномочивает* Исполнительного секретаря на перераспределение средств между программами, т.е. на перераспределение средств между основными разделами бюджетных ассигнований, перечисленными ниже, в таблице 1а, на сумму, не превышающую в совокупности 15% от общего бюджета по программам, при условии что в отношении каждого такого раздела бюджетных ассигнований действует дополнительное максимальное ограничение в 25%;

¹ См. раздел I в документе UNEP/CBD/COP/13/6.

13. *выражает обеспокоенность* в связи с воздействием системы Умоджа на функционирование секретариата в двухлетний период 2015-2016 годов и *надеется*, что потенциальные выгоды от ее внедрения будут реализованы в следующий двухлетний период;

14. *предлагает* всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что взносы в основные бюджеты по программе (ВУ, ВГ и ВВ) должны поступать 1 января того года, на который они заложены в бюджете, и своевременно выплачивать их и *настоятельно призывает* Стороны, которые в состоянии сделать это, выплатить взносы к 31 декабря 2016 года в счет календарного 2017 года и к 1 октября 2017 года в счет календарного 2018 года и в этой связи *просит* уведомлять Стороны о размерах их взносов как можно раньше в году, предшествующем году, в котором они должны быть выплачены;

15. *отмечает с обеспокоенностью*, что многие Стороны Конвенции и протоколов к ней не внесли взносы в основные бюджеты (целевые фонды ВУ, ВГ и ВВ) за 2016 год и за предыдущие годы, в том числе Стороны, которые никогда не платили своих взносов, и *также отмечает*, что в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе, принятыми Организацией Объединенных Наций², задолженность, составляющая 759 400 долл. США по Конвенции, 133 349 долл. США по Картаженскому протоколу и 6299 долл. США по Нагойскому протоколу, будет считаться непогашенной на конец 2016 года, и ее необходимо будет удержать из остатка средств в фонде для покрытия сомнительных долгов, и таким образом эти средства нельзя будет использовать в интересах всех соответствующих Сторон;

16. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не внесли взносы в основные бюджеты (целевые фонды ВУ, ВГ и ВВ) за 2015 год и за предыдущие годы, безотлагательно и без всяких условий внести их и *порукает* Исполнительному секретарю публиковать и регулярно обновлять информацию о положении дел со взносами в целевых фондах Конвенции (ВУ, ВГ, ВВ, ВЕ, ВН, ВХ, ВZ и VB) и держать об этом в курсе членов бюро Конвенции и протоколов к ней, чтобы они могли представлять информацию о невыплаченных взносах и связанных с этим последствиях на региональных совещаниях;

17. *подтверждает*, что в отношении взносов, подлежащих оплате с 1 января 2005 года и позже, Стороны, которые задерживают выплату взносов в течение двух (2) или более лет, не могут становиться членами бюро Конференции Сторон, протоколов к ней или Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям или назначать члена комитета по соблюдению; и *постановляет*, что это будет относиться только к тем Сторонам, которые не являются наименее развитыми странами или малыми островными развивающимися государствами;

18. *уполномочивает* Исполнительного секретаря заключать договоренности с любой из Сторон, чьи взносы просрочены на два или более чем на два года, с целью взаимного согласования "графика платежей" такой Стороны для погашения всех долгов по взносам в течение шести лет в зависимости от финансового состояния Стороны, имеющей задолженность, и выплаты будущих взносов в установленный срок и сообщить о реализации любой такой договоренности на следующем совещании бюро и Конференции Сторон;

19. *постановляет*, что положения вышеприведенного пункта 17 не применяются к Стороне, достигнувшей договоренности в соответствии с вышеприведенным пунктом 18 и полностью выполняющей все положения данной договоренности;

20. *порукает* Исполнительному секретарю и *предлагает* Председателю Конференции Сторон путем совместно подписанного письма уведомлять Стороны, которые задолжали выплату

² См. раздел IV резолюции 60/283 Генеральной Ассамблеи.

взносов, предлагать им принимать своевременные меры и благодарить те Стороны, которые отреагировали положительным образом, погасив свои неуплаченные взносы;

21. *отмечает*, что необходимо продлить срок функционирования целевых фондов Конвенции и протоколов к ней (ВУ, ВГ и ВВ) на период в два года, начинающийся 1 января 2018 года и завершающийся 31 декабря 2018 года, и *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде запросить разрешение Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде на такое продление срока;

22. *постановляет* стимулировать комплексный подход к осуществлению в рамках секретариата посредством слияния целевых фондов для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в рамках Конвенции и протоколов к ней (ВЕ, ВН, ВХ), чтобы можно было использовать ресурсы для реализации проектов, предназначенных для более чем одного инструмента, и в этом отношении постановляет, что новые добровольные взносы, предназначенные для реализации мероприятий, следует размещать в Целевом фонде ВЕ, и *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде запросить разрешение Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде изменить название объединенного Целевого фонда следующим образом: "Специальный добровольный целевой фонд для взносов в поддержку дополнительных утвержденных мероприятий в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней";

23. *постановляет*, что Целевой фонд ВВ должен быть доступен для содействия участию коренных народов и местных общин в работе Конвенции и протоколов к ней, и *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде запросить разрешение Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде изменить название Целевого фонда ВВ следующим образом: "Специальный добровольный целевой фонд для взносов в целях содействия участию коренных народов и местных общин";

24. *выражает свое согласие* со сметным финансированием для:

а) Целевого фонда ВЕ для дополнительных утвержденных мероприятий в рамках Конвенции и протоколов к ней на период 2017-2020 годов, включенным в приводимую ниже таблицу 3;

б) Специального добровольного целевого фонда (ВZ) для содействия участию Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторон с переходной экономикой в процессе осуществления Конвенции на период 2017-2020 годов, включенным в приводимую ниже таблицу 4;

с) Специального добровольного целевого фонда для взносов в целях содействия участию коренных народов и местных общин на период 2017-2020 годов, включенным в приводимую ниже таблицу 5;

25. *отмечает*, что срок функционирования добровольных целевых фондов (ВЕ, ВZ, ВВ) для Конвенции и протоколов к ней следует продлить на период в четыре года, начинающийся 1 января 2018 года и завершающийся 31 декабря 2021 года, и *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде запросить разрешение Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде на такое продление срока;

26. *выражает свою признательность* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за его положительный ответ на просьбу, изложенную в пункте 5 резолюции 2/18 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по

окружающей среде, отменить взимание расходов на поддержку программ с добровольных взносов для покрытия стоимости рабочего участия представителей из целевых фондов BZ и VB в порядке исключения для 13-го совещания Конференции Сторон, восьмого совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности и второго совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

27. *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде сохранять эту исключительную меру в отношении целевых фондов BZ и VB, поскольку секретариат Конвенции о биологическом разнообразии выполняет критерии, изложенные в резолюции 2/18, в которых предусмотрено, что организацией участия должен заниматься административный персонал, финансируемый за счет расходов на поддержку программ в оперативном бюджете;

28. *с обеспокоенностью принимает к сведению* и в порядке исключения *допускает* использование Исполнительным секретарем сэкономленных средств, неизрасходованных остатков средств за предыдущие финансовые периоды и прочих поступлений на сумму 544 000 долл. США из Целевого фонда ВУ, из которых на текущий момент приблизительно 243 018 долл. США было израсходовано на финансирование участия Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и Сторон с переходной экономикой в работе 13-го совещания Конференции Сторон;

29. *отмечает*, что в соответствии с пунктом 7 а) Финансовых правил³ предложения по бюджету должны поступать только Конференция Сторон и совещания Сторон обоих протоколов, что в соответствии с пунктом 7 б) только Конференция Сторон и совещания Сторон обоих протоколов могут принимать решения по бюджету и что в отсутствие согласия по пункту 16 этих же Правил такие решения могут приниматься только на основе консенсуса в присутствии двух третей Сторон;

30. *напоминает* Исполнительному секретарю не вносить в бюро предложений касательно решений об использовании сэкономленных средств, неизрасходованных остатков или прочих поступлений из любого целевого фонда Конвенции и протоколов к ней, поскольку бюро не могут разрешать Исполнительному секретарю заниматься бюджетными вопросами;

31. *порукает* Исполнительному секретарю не брать на себя никаких дальнейших обязательств по ассигнованным 544 000 долл. США, о которых говорится выше, в пункте 28, и обеспечить, чтобы неиспользованный остаток средств оставался несвязанным в Целевом фонде ВУ;

32. *ссылается* на правило 30 Правил процедуры Конвенции и *подчеркивает* необходимость широкого участия Сторон в работе совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней, и особенно для обеспечения присутствия двух третей Сторон, необходимого для формирования кворума на совещании, позволяющего принимать решения;

33. *вновь подтверждает* важность всемерного и активного участия Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторон с переходной экономикой в работе совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней и в этом контексте *порукает* Исполнительному секретарю принимать во внимание соответствующие решения Конференции Сторон и совещаний Сторон Протоколов к ней об одновременных совещаниях и повышении эффективности структур и процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней;

³ См. добавление к решению III/1 Конференции Сторон.

34. *отмечает* с обеспокоенностью, что на участие развивающихся стран, и особенно наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой в работе совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней неблагоприятное влияние оказывает отсутствие предсказуемого и устойчивого финансирования;

35. *призывает* Стороны, являющиеся развитыми странами, и другие Стороны, располагающие соответствующими возможностями, в том числе в контексте сотрудничества по линии Юг-Юг, значительно увеличить свои добровольные взносы в Целевой фонд ВЗ и гарантировать выполнение своих обязательств задолго до начала совещаний, чтобы обеспечить возможность всемерного и эффективного участия;

36. *порукает* Исполнительному секретарю изучить возможности официального привлечения частного сектора к оказанию поддержки Целевому фонду ВЗ для содействия рабочему участию развивающихся стран и продолжить разработку механизмов для обеспечения прозрачности взносов частного сектора и избегания проявления воздействия в соответствии с принципом 10 Глобального договора Организации Объединенных Наций для их изучения Вспомогательным органом по осуществлению на его втором совещании и принятия решения на следующих совещаниях Сторон Конвенции и протоколов к ней;

37. *также поручает* Исполнительному секретарю напоминать Сторонам о необходимости внесения взносов в Специальный добровольный целевой фонд (ВЗ) не менее чем за шесть месяцев до очередных совещаний Конвенции и протоколов к ней и заранее рассылать извещения другим донорам с предложением делать взносы;

38. *далее поручает* Исполнительному секретарю продолжать в консультации с бюро мониторинг наличия добровольных взносов в Специальном добровольном целевом фонде (ВЗ), чтобы позволить членам этих бюро извещать в зависимости от обстоятельств Стороны и потенциальных доноров в их регионах о нехватке взносов;

39. *ссылается* на поручение, данное Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании⁴, подготовить предложение по обзору и обновлению существующих руководящих указаний, изложенных в Процедуре⁵ ассигнования средств из Целевого фонда ВЗ в поддержку участия Сторон в процессе осуществления Конвенции, и *порукает* Исполнительному секретарю в срочном порядке подготовить проект рекомендации для изучения Вспомогательным органом по осуществлению на его втором совещании для возможного принятия решения на последующих совещаниях Сторон Конвенции и протоколов к ней;

40. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить доклад для представления Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с пунктом 3 резолюции 2/18 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и для его изучения Вспомогательным органом по осуществлению в связи с возможным принятием решения Сторонами Конвенции и протоколов к ней на своих следующих совещаниях касательно:

а) положения дел со взносами в добровольный Целевой фонд ВЗ в последние четыре двухлетних периода;

б) уровня участия Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и Сторон с переходной экономикой в работе совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней в каждый из этих двухлетних периодов и воздействия нехватки взносов на присутствие всех Сторон, имеющих

⁴ Пункт 6 а) в документе UNEP/CBD/SBI/REC/1/13.

⁵ UNEP/CBD/COP/9/34.

право на получение помощи, и отдельно развивающихся стран, наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и Сторон с переходной экономикой;

с) возможных последствий для эффективного функционирования совещаний Сторон Конвенции и протоколов к ней, включая межсессионные совещания открытого состава;

41. *приветствует* предложение Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде руководящим органам многосторонних природоохранных соглашений, управляемых Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, делиться между собой передовыми методами управления бюджетными и кадровыми ресурсами и *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить доклад, опираясь, кроме всего прочего, на доклад, запрошенный выше, в пункте 40, как только он будет подготовлен Исполнительным секретарем, чтобы позволить провести обсуждение на третьей сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, если бюро примет такое решение, в присутствии председателей Конференции Сторон всех многосторонних природоохранных соглашений, управляемых Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, общих проблем изыскания стабильного и предсказуемого финансирования для обеспечения участия большего числа делегатов из развивающихся стран, и в частности из наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и из Сторон с переходной экономикой в работе совещаний Сторон различных многосторонних природоохранных соглашений и их вспомогательных органов открытого состава;

42. *настоятельно призывает* все Стороны Конвенции и *предлагает* государствам, не являющимся Сторонами Конвенции, а также правительственным, межправительственным и неправительственным организациям и другим субъектам, включая частный сектор, вносить взносы в добровольные целевые фонды Конвенции и протоколов к ней;

43. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить и представить обновленную комплексную программу работы для Конвенции и протоколов к ней на период 2019-2022 годов с изложением, кроме всего прочего, функциональных целей, ожидаемых результатов и необходимых ресурсов, чтобы позволить реализацию управления по результатам;

44. *также поручает* Исполнительному секретарю подготовить и представить на рассмотрение Сторон Конвенции и протоколов к ней на их следующих совещаниях комплексный бюджет Конвенции и протоколов к ней для комплексной программы работы на двухлетний период 2019-2020 годов, упомянутой выше, в пункте 43, исходя из трех вариантов:

а) проведения оценки необходимых темпов роста бюджета программы (целевые фонды ВУ, ВГ и ВВ), которое не должно превышать 4-процентного увеличения по сравнению с уровнем 2017-2018 годов в номинальном выражении;

б) сохранения бюджета программы (целевые фонды ВУ, ВГ и ВВ) на уровне 2017-2018 годов в реальном выражении;

с) сохранения бюджета программы (целевые фонды ВУ, ВГ и ВВ) на уровне 2017-2018 годов в номинальном выражении;

45. *далее поручает* Исполнительному секретарю представить Сторонам Конвенции и протоколов к ней на их следующих совещаниях доклады о поступлениях и исполнении бюджета, неизрасходованных остатках и положении дел с излишками средств и переходящими остатками, а также о любых корректировках, внесенных в бюджет на двухлетний период 2017-2018 годов;

46. *порукает* Исполнительному секретарю в консультации с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить доклад для рассмотрения Конференцией Сторон Конвенции и Сторонами протоколов к ней на их

следующих совещаниях о последствиях, вытекающих для них из резолюции 2/18 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

47. *также поручает* Исполнительному секретарю представить информацию об эффективности, экономии средств и проблемах, являющихся результатом дальнейшей интеграции работы секретариата Конвенции и протоколов к ней.

Таблица 1а. Комплексный бюджет целевых фондов Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней на двухлетний период 2017-2018 годов

<i>Расходы</i>		<i>2017</i>	<i>2018</i>	<i>ИТОГО</i>
		<i>(в тыс. долл. США)</i>	<i>(в тыс. долл. США)</i>	<i>(в тыс. долл. США)</i>
I.	Программы			
	Отдел Исполнительного секретаря	2114,2	2215,1	4329,3
	Научная и политическая поддержка	5156,9	5252,6	10 409,5
	Поддержка актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы	2057,1	2098,8	4155,9
	Содействие осуществлению	2838,2	3322,7	6160,9
II.	Администрация, финансы и административное обслуживание совещаний	3974,1	3742,9	7716,9
Промежуточный итог (I)		16 140,5	16 632,1	32 772,5
Расходы на поддержку программ (13 %)		2098,3	2162,2	4260,4
ОБЩИЙ ИТОГ (I + II)		18 238,8	18 794,2	37 033,0
III.	Резервы оборотного капитала	122,8		122,8
ОБЩИЙ ИТОГ (II + III)		18 361,6	18 794,2	37 155,8
Доля Конвенции в комплексном бюджете (76 %)		13 954,8	14 283,6	28 238,4
Пополнение оборотного капитала из резервного фонда (76 %)		(93,4)		(93,4)
За вычетом взноса принимающей страны (76 %)		(931,7)	(935,8)	(1867,5)
Зарезервированные средства для Директора-исполнителя ЮНЕП (76 %)		(114,0)	(186,2)	(300,2)
За вычетом средств, сэкономленных за предыдущие годы (76 %)		(453,6)	(455,4)	(909,0)
СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)		12 362,1	12 706,2	25 068,3

Таблица 1б. Комплексный бюджет целевых фондов Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней на двухлетний период 2017-2018 годов (по статьям расхода)

<i>Расходы</i>		<i>2017</i>	<i>2018</i>	<i>ИТОГО</i>
		<i>(в тыс. долл. США)</i>	<i>(в тыс. долл. США)</i>	<i>(в тыс. долл. США)</i>
A.	Расходы по персоналу	11 329,4	11 586,0	22 915,4
B.	Совещания бюро	150,0	215,0	365,0
C.	Служебные командировки	450,0	400,0	850,0
D.	Консультанты/субподряды	75,0	75,0	150,0
E.	Совещания ^{1/2/3/}	1416,8	2016,8	3433,6
F.	Общественно-информационные материалы	50,0	50,0	100,0
G.	Временный персонал/оплата сверхурочных	100,0	100,0	200,0
H.	Арендная плата и смежные расходы	1239,7	1257,6	2497,3
I.	Общие эксплуатационные расходы	979,6	726,6	1706,2
J.	Профессиональная подготовка	5,0	5,0	10,0
K.	Совещания экспертов	280,0	135,0	415,0
L.	Перевод веб-сайтов Механизма посредничества по биобезопасности/механизма посредничества Конвенции и Механизма посредничества Нагойского протокола	65,0	65,0	130,0
Промежуточный итог (I)		16 140,5	16 632,1	32 772,5
II.	Расходы на поддержку программ (13 %)	2098,3	2162,2	4260,4
ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ИТОГ (I + II)		18 238,8	18 794,2	37 033,0

III. Резервы оборотного капитала	122,8		122,8
ОБЩИЙ ИТОГ (II + III)	18 361,6	18 794,2	37 155,8
Доля Конвенции в комплексном бюджете (76%)	13 954,8	14 283,6	28,238,4
Пополнение оборотного капитала из резервного фонда(76%)	(93,4)		(93,4)
За вычетом взноса принимающей страны (76%)	(931,7)	(935,8)	(1867,5)
Зарезервированные средства для Директора-исполнителя ЮНЕП (76%)	(114,0)	(186,2)	(300,2)
За вычетом средств, сэкономленных за предыдущие годы (76%)	(453,6)	(455,4)	(909,0)
СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	12 362,1	12 706,2	25 068,3

^{1/} Приоритетные совещания, подлежащие финансированию из основного бюджета:

- 10-е совещание Специальной рабочей группы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции (Ст8j).
- 21-е и 22-е совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК).
- Второе совещание Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО).
- 14-е совещание Конференции Сторон Конвенции/девятое совещание Сторон Картахенского протокола по биобезопасности/третье совещание Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, проводимые одновременно.

^{2/} ВОНТТК-21 (3 дня), Ст8j-10 (3 дня) последовательно в 2017 году. ВОНТТК-22 (6 дней), ВОО-2 (5 дней) последовательно в 2018 году

^{3/} Бюджет 14-го совещания Конференции Сторон Конвенции, девятого совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности и третьего совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод разделен поровну между двумя годами двухлетнего периода.

Таблица 2. Потребности секретариата в персонале, финансируемом из основного бюджета Конвенции и протоколов к ней, на период 2017-2018 годов

		2017	2018
A.	Сотрудники категории специалистов		
	ПГС	1	1
	Д-1	4	4
	С-5	8	8
	С-4	13	13
	С-3	13	13
	С-2	10	10
B.	Итого сотрудников категории специалистов	49	49
	Итого сотрудников категории общего обслуживания	29	29
	Итого (A+B)	78	78

Таблица 3. Потребности в ресурсах из Специального добровольного целевого фонда (ВЕ) для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий на период 2017-2020 годов

А. Конвенция о биологическом разнообразии

(в тыс. долл. США)

1. СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ

Отдел Исполнительного секретаря

Подразделение по мониторингу, обзору и отчетности

Биоразнообразие и здоровье людей 30,0

Научная оценка результатов осуществления отдельных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти 50,0

Отдел по научной и политической поддержке

Подразделение по вопросам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия

Биоразнообразие лесов 100,0

Совещание технических экспертов по целевой задаче 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти 60,0

Морское и прибрежное биоразнообразие 200,0

Изменение климата и биоразнообразие и засушливые и субгумидные земли 215,0

Подразделение по вопросам биобезопасности и биозащиты

Специальная группа технических экспертов по синтетической биологии 100,0

Инвазивные чужеродные виды 240,0

Подразделение по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний

Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов 60,0

Отдел поддержки актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы

Подразделение по сотрудничеству и партнерствам

Расширение взаимодействия среди конвенций, связанных с биоразнообразием 460,0

Подразделение по распространению информации и повышению осведомленности

Неофициальный консультативный комитет по вопросам установления связи, просвещения и осведомления общественности (УСПОО) 70,0

Отдел содействия осуществлению

Подразделение по механизму посредничества

Неофициальный консультативный комитет по механизму посредничества 40,0

Подразделение по вопросам развития потенциала

Меры стимулирования (целевая задача 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти) 100,0

Техническое и научное сотрудничество 65,0

2. СЕМИНАРЫ ПО СОЗДАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА

Отдел Исполнительного секретаря

Подразделение по мониторингу, обзору и отчетности

Подготовка шестых национальных докладов 450,0

Отдел по научной и политической поддержке	
Подразделение по вопросам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия	
Морское и прибрежное биоразнообразие	300,0
Изменение климата и биоразнообразия и засушливые и субгумидные земли	600,0
Отдел содействия осуществлению	
Подразделение по вопросам развития потенциала	
Краткосрочный план действий по развитию потенциала*	5573,0
3. ДРУГИЕ СЕМИНАРЫ	
Отдел Исполнительного секретаря	
Подразделение юридической поддержки и помощи	
Региональные подготовительные совещания к Конференции Сторон	100,0
Подразделение по мониторингу, обзору и отчетности	
Биоразнообразия и здоровье людей	380,2
Осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия	425,0
Отдел по научной и политической поддержке	
Подразделение по вопросам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия	
Биоразнообразия лесов	120,0
Восстановление экосистем	80,0
Морское и прибрежное биоразнообразие	100,0
Отдел поддержки актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы	
Подразделение по экономической политике и мобилизации ресурсов	
Биоразнообразия и устойчивое развитие	300,0
Механизм финансирования	300,0
Отдел содействия осуществлению	
Подразделение по вопросам развития потенциала	
Партнерства с образовательными и обучающими учреждениями	100,0
4. ШТАТ	
Отдел поддержки актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы	
Подразделение по экономической политике и мобилизации ресурсов	
Привлечение деловых кругов (С-3)	342,5
Подразделение по распространению информации и повышению осведомленности	
Сотрудник по вопросам электронных коммуникаций	342,5
5. КОНСУЛЬТАНТЫ	
Отдел Исполнительного секретаря	
Подразделение по мониторингу, обзору и отчетности	
Национальные доклады	130,0
Осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы	30,0
Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам (МНППБЭУ) и Вспомогательный орган по осуществлению	20,0

Биоразнообразии и здоровье людей	138,0
Научная оценка результатов осуществления отдельных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти	15,0
Значение итогов проведенной МНППБЭУ оценки опылителей, опыления и производства продовольствия	90,0
Отдел по научной и политической поддержке	
Подразделение по вопросам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия	
Биоразнообразии лесов	40,0
Устойчивое управление дикой природой	10,0
Восстановление экосистем	10,0
Результаты осуществления целевых задач 11 и 12 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти	75,0
Морское и прибрежное биоразнообразии	130,0
Изменение климата и биоразнообразии и засушливые и субгумидные земли	40,0
Подразделение по вопросам биобезопасности и биозащиты	
Инвазивные чужеродные виды	140,0
Подразделение по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний	
Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов	30,0
Отдел поддержки актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы	
Подразделение по сотрудничеству и партнерствам	
Гендерные вопросы	50,0
Субнациональное и местное осуществление	30,0
Биоразнообразии и развитие туризма	20,0
Расширение взаимодействия среди конвенций, связанных с биоразнообразиием	28,0
Подразделение по экономической политике и мобилизации ресурсов	
Биоразнообразии и устойчивое развитие	30,0
Мобилизация ресурсов	180,0
Механизм финансирования	110,0
Подразделение по распространению информации и повышению осведомленности	
УСПОО и Десятилетие биоразнообразии Организации Объединенных Наций	20,0
Отдел содействия осуществлению	
Подразделение по механизму посредничества	
Механизм посредничества	250,0
Подразделение по вопросам развития потенциала	
Краткосрочный план действий по развитию потенциала*	2800,0
6. СЛУЖЕБНЫЕ КОМАНДИРОВКИ	
Отдел Исполнительного секретаря	
Подразделение по мониторингу, обзору и отчетности	
Национальные доклады	60,0
Глобальная перспектива в области биоразнообразии	40,0

Осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы	65,0
Индикаторы для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы	30,0
Биоразнообразии и здоровье людей	55,0
Научная оценка результатов осуществления отдельных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти	10,0
Осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия	75,0
Отдел по научной и политической поддержке	
Подразделение по вопросам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия	
Биоразнообразии лесов	45,0
Изменение климата и биоразнообразии и засушливые и субгумидные земли	100,0
Отдел поддержки актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы	
Подразделение по сотрудничеству и партнерствам	
Гендерные вопросы	30,0
Расширение взаимодействия среди конвенций, связанных с биоразнообразиием	18,0
Субнациональное и местное осуществление	10,0
Биоразнообразии и развитие туризма	15,0
Подразделение по экономической политике и мобилизации ресурсов	
Мобилизация ресурсов	20,0
Биоразнообразии и устойчивое развитие	15,0
Подразделение по распространению информации и повышению осведомленности	
УСПОО и Десятилетие биоразнообразии Организации Объединенных Наций	50,0
Отдел содействия осуществлению	
Подразделение по вопросам развития потенциала	
Вспомогательный орган по осуществлению и механизмы в поддержку обзора осуществления	155,0
Бизнес и биоразнообразии	3,0
Актуализация гендерной тематики	15,0
7. ПОДГОТОВКА/ПЕЧАТАНИЕ ДОКЛАДА	
Отдел Исполнительного секретаря	
Подразделение по мониторингу, обзору и отчетности	
Биоразнообразии и здоровье людей	67,0
Отдел поддержки актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы	
Подразделение по экономической политике и мобилизации ресурсов	
Биоразнообразии и устойчивое развитие	3,0
Подразделение по распространению информации и повышению осведомленности	
УСПОО и Десятилетие биоразнообразии Организации Объединенных Наций	20,0
Отдел содействия осуществлению	
Подразделение по вопросам развития потенциала	

Вспомогательный орган по осуществлению и механизмы в поддержку обзора осуществления	2,5
Бизнес и биоразнообразии	5,0

8. ПУБЛИКАЦИИ

Отдел Исполнительного секретаря

Подразделение по мониторингу, обзору и отчетности

Биоразнообразии и здоровье людей	30,0
----------------------------------	------

Отдел по научной и политической поддержке

Подразделение по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний

Статья 8j) и соответствующие положения Конвенции	10,0
--	------

Подразделение по вопросам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия

Биоразнообразии лесов	13,0
-----------------------	------

Изменение климата и биоразнообразии и засушливые и субгумидные земли	70,0
--	------

Подразделение по вопросам биобезопасности и биозащиты

Инвазивные чужеродные виды	60,0
----------------------------	------

Отдел поддержки актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы

Подразделение по сотрудничеству и партнерствам

Субнациональное и местное осуществление	15,0
---	------

Биоразнообразии и развитие туризма	15,0
------------------------------------	------

Подразделение по распространению информации и повышению осведомленности

УСПОО и Десятилетие биоразнообразии Организации Объединенных Наций	40,0
--	------

Отдел содействия осуществлению

Подразделение по вопросам развития потенциала

Биоразнообразии и развитие туризма	50,0
------------------------------------	------

Механизм посредничества	50,0
-------------------------	------

Актуализация гендерной тематики	10,0
---------------------------------	------

Промежуточный итог I (Конвенция о биологическом разнообразии)	16 990,7
--	-----------------

II. Расходы на поддержку программ (13 %)	2208,7
---	---------------

ИТОГО РАСХОДОВ (I + II) (Конвенция о биологическом разнообразии)	19 198,7
---	-----------------

* Подробная информация приведена в документе UNEP/CBD/COP/13/3.

Финляндия взяла на себя обязательство финансировать создание потенциала для Сторон, являющихся развивающимися странами, в области биоразнообразии и здоровья людей.

Норвегия взяла на себя обязательство финансировать участие Сторон, являющихся развивающимися странами, в работе специального совещания технических экспертов по целевой задаче 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, в 2017 году.

В. Картахенский протокол по биобезопасности

(в тыс. долл. США)

1. СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ

Отдел по научной и политической поддержке

Специальная группа технических экспертов по оценке рисков и регулированию рисков	70,0
--	------

Специальная группа технических экспертов по вопросам социально-экономических соображений	80,0
2. СЕМИНАРЫ ПО СОЗДАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА	
Отдел по научной и политической поддержке	
Подразделение по вопросам биобезопасности и биозащиты	
Отбор проб, обнаружение и идентификация ЖИО	300,0
Включение тематики биобезопасности в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) и в национальные планы развития	360,0
Осуществление Картахенского протокола и Конвенции на национальном уровне	350,0
Оценка рисков в отношении ЖИО	300,0
Осуществление идентификации ЖИО	420,0
Семинары по тематике осведомления, просвещения и участия общественности в отношении ЖИО	300,0
Учебные курсы по темам участия общественности и доступа общественности к информации	200,0
Дополнительный протокол об ответственности и возмещении за ущерб	300,0
3. КОНСУЛЬТАНТЫ	
Отдел по научной и политической поддержке	
Подразделение по вопросам биобезопасности и биозащиты	
Непреднамеренные трансграничные перемещения ЖИО	10,0
Включение тематики биобезопасности в НСПДСБ и в национальные планы развития	65,0
Оценка рисков в отношении ЖИО	80,0
Отбор проб, обнаружение и идентификация ЖИО	80,0
Осведомленность общественности о ЖИО	50,0
Сотрудничество с другими соответствующими организациями	10,0
4. СЛУЖЕБНЫЕ КОМАНДИРОВКИ	
Отдел по научной и политической поддержке	
Подразделение по вопросам биобезопасности и биозащиты	
Включение тематики биобезопасности в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и в национальные планы развития	30,0
Сотрудничество с другими соответствующими организациями	15,0
Промежуточный итог I (Картахенский протокол по биобезопасности)	3020,0
II. Расходы на поддержку программ (13 %)	392,6
ИТОГО РАСХОДОВ (I + II) (Картахенский протокол по биобезопасности)	3412,6

С. Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод

(в тыс. долл. США)

1. СЕМИНАРЫ ПО СОЗДАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА

Отдел по научной и политической поддержке

Подразделение по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний

Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и 20,0

совместного использования выгод	
Правовые основы для осуществления Нагойского протокола	840,0
Осуществление Нагойского протокола	150,0
Подготовка специалистов по распространению информации и распространение набора инструментальных средств для повышения осведомленности о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод	28,0
2. КОНСУЛЬТАНТЫ	
Отдел по научной и политической поддержке	
Подразделение по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний	
Онлайновая глобальная сеть по теме законов о сохранении биоразнообразия	40,0
Внедрение правовых основ для осуществления Нагойского протокола	100,0
Анализ информации для процесса первой оценки и обзора Нагойского протокола	20,0
Изучение критериев для специализированного международного инструмента регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	20,0
3. СЛУЖЕБНЫЕ КОМАНДИРОВКИ	
Отдел по научной и политической поддержке	
Подразделение по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний	
Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	60,0
4. ПУБЛИКАЦИИ	
Отдел по научной и политической поддержке	
Подразделение по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний	
Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	20,0
Обучение специалистов в области коммуникаций и распространение набора инструментальных средств для повышения осведомленности о ДГРСИВ	2,0
Промежуточный итог I (Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод)	1300,0
II. Расходы на поддержку программ (13 %)	169,0
ИТОГО РАСХОДОВ (I + II) (Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод)	1469,0

Таблица 4. Потребности в ресурсах из Специального добровольного целевого фонда (ВZ) для оказания содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции на период 2017-2020 годов

<i>Описание совещаний</i>	<i>2017-2020 (в тыс. долл. США))</i>
I. Совещания	
КС-14, КС-ССП - 9 Картахенского протокола и КС-ССП - 3 Нагойского протокола	2000,0
КС-15, КС-ССП - 10 Картахенского протокола и КС-ССП - 4 Нагойского протокола	2000,0
Региональные подготовительные совещания к одновременным совещаниям в рамках Конференции Сторон	400,0
Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК 21, ВОНТТК 22, ВОНТТК 23 и ВОНТТК 24)	4800,0
Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции (10 и 11 совещания)	600,0
Вспомогательный орган по осуществлению (2 и 3 совещания)	600,0
Промежуточный итог	10 400,0
II. Расходы на поддержку программ	1352,0
Итого расходов (I + II)	11 752,0

Примечание. Европейский союз обязался выделить 395 000 долл. США для покрытия стоимости участия представителей развивающихся стран.

Таблица 5. Добровольный целевой фонд (VB) для оказания содействия участию коренных народов и местных общин в процессе осуществления Конвенции на период 2017-2020 годов

<i>Описание совещаний</i>	<i>2017-2020 (в тыс. долл. США))</i>
I. Совещания	
Оказание поддержки коренным народам и местным общинам	1000,0
Промежуточный итог	1000,0
II. Расходы на поддержку программ	130,0
ИТОГО РАСХОДОВ (I + II)	1130,0

Таблица 6. Взносы в Целевой фонд Конвенции о биологическом разнообразии на двухлетний период 2017-2018 годов

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы по состоянию на 1 января 2017 года (в долл. США)	Шкала взносов ООН за 2017 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы по состоянию на 1 января 2018 года (в долл. США)	Итого взносы за 2017-2018 годы (в долл. США)
Афганистан	0,006	0,008	927	0,006	0,008	953	1880
Австралия	2,337	2,922	361 166	2,337	2,922	371 218	732 384
Австрия	0,720	0,900	111 271	0,720	0,900	114 368	225 638
Азербайджан	0,060	0,075	9273	0,060	0,075	9531	18 803
Албания	0,008	0,010	1236	0,008	0,010	1271	2507
Алжир	0,161	0,201	24 881	0,161	0,201	25 574	50 455
Ангола	0,010	0,010	1236	0,010	0,010	1271	2507
Андорра	0,006	0,008	927	0,006	0,008	953	1880
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003	309	0,002	0,003	318	627
Аргентина	0,892	1,115	137 852	0,892	1,115	141 689	279 541
Армения	0,006	0,008	927	0,006	0,008	953	1880
Багамские Острова	0,014	0,018	2164	0,014	0,018	2224	4387
Бангладеш	0,010	0,010	1236	0,010	0,010	1271	2507
Барбадос	0,007	0,009	1082	0,007	0,009	1112	2194
Бахрейн	0,044	0,055	6800	0,044	0,055	6989	13 789
Беларусь	0,056	0,070	8654	0,056	0,070	8895	17 550
Белиз	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Бельгия	0,885	1,106	136 770	0,885	1,106	140 577	277 347
Бенин	0,003	0,004	464	0,003	0,004	477	940
Болгария	0,045	0,056	6954	0,045	0,056	7148	14 102
Босния и Герцеговина	0,013	0,016	2009	0,013	0,016	2065	4074
Ботсвана	0,014	0,018	2164	0,014	0,018	2224	4387
Бразилия	3,823	4,779	590 816	3,823	4,779	607 260	1 198 076
Бруней-Даруссалам	0,029	0,036	4482	0,029	0,036	4606	9088
Буркина-Фасо	0,004	0,005	618	0,004	0,005	635	1254
Бурунди	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Бутан	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Бывшая югославская Республика Македония	0,007	0,009	1082	0,007	0,009	1112	2194
Вануату	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Венгрия	0,161	0,201	24 881	0,161	0,201	25 574	50 455
Венесуэла	0,571	0,714	88 244	0,571	0,714	90 700	178 944
Вьетнам	0,058	0,073	8963	0,058	0,073	9213	18 176
Габон	0,017	0,021	2627	0,017	0,021	2700	5328
Гайана	0,002	0,003	309	0,002	0,003	318	627
Гаити	0,003	0,004	464	0,003	0,004	477	940
Гамбия	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Гана	0,016	0,020	2473	0,016	0,020	2542	5014

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы по состоянию на 1 января 2017 года (в долл. США)	Шкала взносов ООН за 2017 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы по состоянию на 1 января 2018 года (в долл. США)	Итого взносы за 2017-2018 годы (в долл. США)
Гватемала	0,028	0,035	4327	0,028	0,035	4448	8775
Гвинея	0,002	0,003	309	0,002	0,003	318	627
Гвинея-Бисау	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Германия	6,389	7,987	987 372	6,389	7,987	1 014 854	2 002 226
Гондурас	0,008	0,010	1236	0,008	0,010	1271	2507
Государство Палестина	0,007	0,009	1082	0,007	0,009	1112	2194
Гренада	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Греция	0,471	0,589	72 790	0,471	0,589	74 815	147 605
Грузия	0,008	0,010	1236	0,008	0,010	1271	2507
Дания	0,584	0,730	90 253	0,584	0,730	92 765	183 018
Демократическая Республика Конго	0,008	0,010	1236	0,008	0,010	1271	2507
Джибути	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Доминика	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Доминиканская Республика	0,046	0,058	7109	0,046	0,058	7307	14 416
Европейский союз		2,500	309 053	0,000	2,500	317 655	626 708
Египет	0,152	0,190	23 490	0,152	0,190	24 144	47 635
Замбия	0,007	0,009	1082	0,007	0,009	1112	2194
Зимбабве	0,004	0,005	618	0,004	0,005	635	1254
Йемен	0,010	0,010	1236	0,010	0,010	1271	2507
Израиль	0,430	0,538	66 453	0,430	0,538	68 303	134 756
Индия	0,737	0,921	113 898	0,737	0,921	117 068	230 966
Индонезия	0,504	0,630	77 889	0,504	0,630	80 057	157 947
Иордания	0,020	0,025	3091	0,020	0,025	3177	6268
Ирак	0,129	0,161	19 936	0,129	0,161	20 491	40 427
Ирландия	0,335	0,419	51 772	0,335	0,419	53 213	104 984
Исламская Республика Иран	0,471	0,589	72 790	0,471	0,589	74 815	147 605
Исландия	0,023	0,029	3554	0,023	0,029	3653	7208
Испания	2,443	3,054	377 547	2,443	3,054	388 056	765 603
Италия	3,748	4,685	579 225	3,748	4,685	595 347	1 174 572
Кабо-Верде	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Казахстан	0,191	0,239	29 518	0,191	0,239	30 339	59 857
Камбоджа	0,004	0,005	618	0,004	0,005	635	1254
Камерун	0,010	0,013	1545	0,010	0,013	1588	3134
Канада	2,921	3,652	451 419	2,921	3,652	463 983	915 402
Катар	0,269	0,336	41 572	0,269	0,336	42 729	84 301
Кения	0,018	0,023	2782	0,018	0,023	2859	5641
Кипр	0,043	0,054	6645	0,043	0,054	6830	13 476
Кирибати	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Китай	7,921	9,902	1 224 131	7,921	9,902	1 258 202	2 482 334

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов ООН за 2017 год (в %)</i>	<i>Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)</i>	<i>Взносы по состоянию на 1 января 2017 года (в долл. США)</i>	<i>Шкала взносов ООН за 2017 год (в %)</i>	<i>Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)</i>	<i>Взносы по состоянию на 1 января 2018 года (в долл. США)</i>	<i>Итого взносы за 2017-2018 годы (в долл. США)</i>
Колумбия	0,322	0,403	49 763	0,322	0,403	51 148	100 910
Коморские Острова	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Конго	0,006	0,008	927	0,006	0,008	953	1880
Корейская НДР	0,005	0,006	773	0,005	0,006	794	1567
Коста-Рика	0,047	0,059	7263	0,047	0,059	7466	14 729
Кот-д'Ивуар	0,009	0,011	1391	0,009	0,011	1430	2820
Куба	0,065	0,081	10 045	0,065	0,081	10 325	20 370
Кувейт	0,285	0,356	44 045	0,285	0,356	45 271	89 315
Кыргызстан	0,002	0,003	309	0,002	0,003	318	627
Лаосская НДР	0,003	0,004	464	0,003	0,004	477	940
Латвия	0,050	0,063	7727	0,050	0,063	7942	15 669
Лесото	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Либерия	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Ливан	0,046	0,058	7109	0,046	0,058	7307	14 416
Ливия	0,125	0,156	19 318	0,125	0,156	19 855	39 173
Литва	0,072	0,090	11 127	0,072	0,090	11 437	22 564
Лихтенштейн	0,007	0,009	1082	0,007	0,009	1112	2194
Люксембург	0,064	0,080	9891	0,064	0,080	10 166	20 057
Маврикий	0,012	0,015	1855	0,012	0,015	1906	3761
Мавритания	0,002	0,003	309	0,002	0,003	318	627
Мадагаскар	0,003	0,004	464	0,003	0,004	477	940
Малави	0,002	0,003	309	0,002	0,003	318	627
Малайзия	0,322	0,403	49 763	0,322	0,403	51 148	100 910
Мали	0,003	0,004	464	0,003	0,004	477	940
Мальдивские Острова	0,002	0,003	309	0,002	0,003	318	627
Мальта	0,016	0,020	2473	0,016	0,020	2542	5014
Марокко	0,054	0,068	8345	0,054	0,068	8578	16 923
Маршалловы Острова	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Мексика	1,435	1,794	221 769	1,435	1,794	227 941	449 709
Многонациональное Государство Боливия	0,012	0,015	1855	0,012	0,015	1906	3761
Мозамбик	0,004	0,005	618	0,004	0,005	635	1254
Монако	0,010	0,013	1545	0,010	0,013	1588	3134
Монголия	0,005	0,006	773	0,005	0,006	794	1567
Мьянма	0,010	0,010	1236	0,010	0,010	1271	2507
Намибия	0,010	0,013	1545	0,010	0,013	1588	3134
Науру	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Непал	0,006	0,008	927	0,006	0,008	953	1880
Нигер	0,002	0,003	309	0,002	0,003	318	627
Нигерия	0,209	0,261	32 299	0,209	0,261	33 198	65 498
Нидерланды	1,482	1,853	229 032	1,482	1,853	235 407	464 439
Никарагуа	0,004	0,005	618	0,004	0,005	635	1254

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов ООН за 2017 год (в %)</i>	<i>Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)</i>	<i>Взносы по состоянию на 1 января 2017 года (в долл. США)</i>	<i>Шкала взносов ООН за 2017 год (в %)</i>	<i>Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)</i>	<i>Взносы по состоянию на 1 января 2018 года (в долл. США)</i>	<i>Итого взносы за 2017-2018 годы (в долл. США)</i>
Ниуэ	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Новая Зеландия	0,268	0,335	41 417	0,268	0,335	42 570	83 988
Норвегия	0,849	1,061	131 207	0,849	1,061	134 858	266 065
Объединенная Республика Танзания	0,010	0,010	1236	0,010	0,010	1271	2507
Объединенные Арабские Эмираты	0,604	0,755	93 344	0,604	0,755	95 942	189 285
Оман	0,113	0,141	17 463	0,113	0,141	17 949	35 413
Острова Кука	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Пакистан	0,093	0,116	14 372	0,093	0,116	14 772	29 145
Палау	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Панама	0,034	0,043	5254	0,034	0,043	5401	10 655
Папуа - Новая Гвинея	0,004	0,005	618	0,004	0,005	635	1254
Парагвай	0,014	0,018	2164	0,014	0,018	2224	4387
Перу	0,136	0,170	21 018	0,136	0,170	21 603	42 621
Польша	0,841	1,051	129 970	0,841	1,051	133 588	263 558
Португалия	0,392	0,490	60 581	0,392	0,490	62 267	122 847
Республика Корея	2,039	2,549	315 112	2,039	2,549	323 883	638 995
Республика Молдова	0,004	0,005	618	0,004	0,005	635	1254
Российская Федерация	3,088	3,860	477 227	3,088	3,860	490 510	967 737
Руанда	0,002	0,003	309	0,002	0,003	318	627
Румыния	0,184	0,230	28 436	0,184	0,230	29 227	57 663
Сальвадор	0,014	0,018	2164	0,014	0,018	2224	4387
Самоа	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Сан-Марино	0,003	0,004	464	0,003	0,004	477	940
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Саудовская Аравия	1,146	1,433	177 106	1,146	1,433	182 035	359 141
Свазиленд	0,002	0,003	309	0,002	0,003	318	627
Сейшельские Острова	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Сенегал	0,005	0,006	773	0,005	0,006	794	1567
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Сент-Люсия	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Сербия	0,032	0,040	4945	0,032	0,040	5083	10 028
Сингапур	0,447	0,559	69 081	0,447	0,559	71 003	140 084
Сирийская Арабская Республика	0,024	0,030	3709	0,024	0,030	3812	7521
Словакия	0,160	0,200	24 727	0,160	0,200	25 415	50 142
Словения	0,084	0,105	12 982	0,084	0,105	13 343	26 324
Соединённое Королевство	4,463	5,579	689 723	4,463	5,579	708 920	1 398 644

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы по состоянию на 1 января 2017 года (в долл. США)	Шкала взносов ООН за 2017 год (в %)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)	Взносы по состоянию на 1 января 2018 года (в долл. США)	Итого взносы за 2017-2018 годы (в долл. США)
Великобритании и Северной Ирландии							
Соломоновы Острова	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Сомали	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Судан	0,010	0,010	1236	0,010	0,010	1271	2507
Суринам	0,006	0,008	927	0,006	0,008	953	1880
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Таджикистан	0,004	0,005	618	0,004	0,005	635	1254
Таиланд	0,291	0,364	44 972	0,291	0,364	46 224	91 195
Тимор-Лешти	0,003	0,004	464	0,003	0,004	477	940
Того	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Тонга	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Тринидад и Тобаго	0,034	0,043	5254	0,034	0,043	5401	10 655
Тувалу	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Тунис	0,028	0,035	4327	0,028	0,035	4448	8775
Туркменистан	0,026	0,033	4018	0,026	0,033	4130	8148
Турция	1,018	1,273	157 324	1,018	1,273	161 703	319 027
Уганда	0,009	0,010	1236	0,009	0,010	1271	2507
Узбекистан	0,023	0,029	3554	0,023	0,029	3653	7208
Украина	0,103	0,129	15 918	0,103	0,129	16 361	32 279
Уругвай	0,079	0,099	12 209	0,079	0,099	12 549	24 758
Федеративные Штаты Микронезии	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Фиджи	0,003	0,004	464	0,003	0,004	477	940
Филиппины	0,165	0,206	25 500	0,165	0,206	26 209	51 709
Финляндия	0,456	0,570	70 471	0,456	0,570	72 433	142 904
Франция	4,859	6,074	750 922	4,859	6,074	771 822	1 522 745
Хорватия	0,099	0,124	15 300	0,099	0,124	15 726	31 025
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Чад	0,005	0,006	773	0,005	0,006	794	1567
Черногория	0,004	0,005	618	0,004	0,005	635	1254
Чешская Республика	0,344	0,430	53 163	0,344	0,430	54 642	107 805
Чили	0,399	0,499	61 662	0,399	0,499	63 379	125 041
Швейцария	1,140	1,425	176 178	1,140	1,425	181 082	357 261
Швеция	0,956	1,195	147 743	0,956	1,195	151 855	299 597
Шри-Ланка	0,031	0,039	4791	0,031	0,039	4924	9715
Эквадор	0,067	0,084	10 354	0,067	0,084	10 643	20 997
Экваториальная Гвинея	0,010	0,010	1236	0,010	0,010	1271	2507
Эритрея	0,001	0,001	155	0,001	0,001	159	313
Эстония	0,038	0,048	5873	0,038	0,048	6 036	11 909
Эфиопия	0,010	0,010	1236	0,010	0,010	1271	2507

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов ООН за 2017 год (в %)</i>	<i>Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)</i>	<i>Взносы по состоянию на 1 января 2017 года (в долл. США)</i>	<i>Шкала взносов ООН за 2017 год (в %)</i>	<i>Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (в %)</i>	<i>Взносы по состоянию на 1 января 2018 года (в долл. США)</i>	<i>Итого взносы за 2017-2018 годы (в долл. США)</i>
Южная Африка	0,364	0,455	56 253	0,364	0,455	57 819	114 073
Южный Судан	0,003	0,004	464	0,003	0,004	477	940
Ямайка	0,009	0,011	1391	0,009	0,011	1430	2820
Япония	9,680	12,101	1 495 972	9,680	12,101	1 537 609	3 033 580
ИТОГО	78,009	100,000	12 362 132	78,009	100	12 706 207	25 068 339

В. Срок полномочий Исполнительного секретаря

ссылаясь на пункт 1 решения IV/17, в котором говорится о проведении консультации с Конференцией Сторон через посредство ее бюро до назначения Исполнительного секретаря и о полномочиях Конференции Сторон определять срок полномочий Исполнительного секретаря,

ссылаясь также на пересмотренные административные договоренности, подписанные 26 октября 2010 года между Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии и приведенные в пункте 3 приложения к решению X/45, в которых вновь подтверждаются полномочия Конференции Сторон определять срок полномочий Исполнительного секретаря,

принимая к сведению письма о толковательном заявлении, которыми обменялись Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Исполнительный секретарь Конвенции после подписания пересмотренных административных договоренностей в соответствии с руководящими указаниями бюро 10-го совещания Конференции Сторон касательно условий, применяемых к продлению срока полномочий Исполнительного секретаря,

1. *приветствует* сообщение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 30 ноября 2016 года о назначении г-жи Кристианы Пашка Пальмер из Румынии на должность Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии;

2. *порукает* Председателю Конференции Сторон предложить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций назначить Исполнительного секретаря на уровень помощника Генерального секретаря на трехлетний срок полномочий с возможностью его возобновления;

3. *постановляет*, что условия, предусмотренные в пунктах 2 и 3 пересмотренных административных договоренностей, приведенных в приложении к решению X/45, должны также применяться к продлению срока полномочий Исполнительного секретаря.
